**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses

**Band:** 109 (1983)

**Heft:** 26

**Sonstiges** 

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Ingénieurs et architectes

Bulletin technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

109e année

Nº 26/83

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

#### Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA),

de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne).

des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC)

# Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et architectes suisses», tirés à part, renseignements: av. de Cour 27, CH-1007 Lausanne, tél. (021) 47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel, ing. EPFZ-SIA, rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA, rédacteur

François Neyroud, arch. SIA, collaborateur permanent

#### Impression:

22 décembre 1983

Imprimerie La Concorde 1066 Epalinges

#### Photolitho:

Polygravia, Borde 28 bis 1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus selon accord avec la rédaction

Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source

#### **Abonnements**

Un an, Suisse Fr. 98.— Un an, étranger Fr. 105.— Prix du numéro, Suisse Fr. 6.-Prix du numéro, étranger Fr. 7.—

Abonnement à prix réduit pour étudiants et membres A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL, GEP, ASIC, FAS et UTS. **Membres SIA:** toutes communi-

cations concernant les abonnements sont à adresser exclusivement au Secrétariat général de la SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. (01) 201 15 70.

CCP: Ingénieurs et architectes suisses (Bulletin technique de la Suisse romande),

Nº 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc. à: Imprimerie La Concorde, case postale 330, 1010 Lausanne, tél. (021) 333141

# Régie des annonces

IVA SA de publicité internationale 23, rue du Pré-du-Marché 1004 Lausanne Tél. (021) 37 72 72 / 73 / 74 Siège central:

Adresse: Postfach,

Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich Tél. (01) 251 24 50

Schweizerische Bauzeitung

•		CH-8021 Zürich Tel. (01) 201 55 36	
Numéro 49/83		Numéro 50/83	
Zur Standortbestimmung des Bauingenieurs. Von Ernst Basler, Zürich 25 Jahre Zentralschwei- zerisches Technikum	1161	Angepasste Technologien für Entwicklungsländer. Von Hans R. Hugi, Zürich Zukunftsaussichten für	1193
Luzern 25 Jahre Mathematik- ausbildung am Zentral- schweizerischen Techni- kum Luzern (ZTL). Von Werner Holenweg, Kasta-	1166	Gesellschaft und Technik. Von Bruno Fritsch, Zürich Neues aus Forschung, Entwicklung und Ausführung. Studientagung der	1198
nienbaum Zur Entstehung und Ent-	1166	FBH des SIA vom 21./22. Oktober 1983. Von Bal- thasar Peyer	1201
wicklung der Baustatik. Von <i>Peter Ritz</i> , Kasta- nienbaum	1169	Nationalstrasse N3-Überquerung des Aaretales, In-	
		genieurwettbewerb	1202

### Sommaire

Tableau des concours B 129 Carnet des concours B 129 A nos lecteurs B 130

#### Physique des constructions

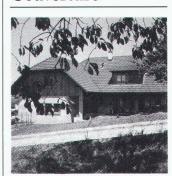
Comment en finir avec les barrières de vapeur et rester crédible? par Olivier Barde 469

#### Gestion énergétique

Prestations des procédés énergétiques du bâtiment,	
par Bernard Saugy	471
Industrie et technique	477
Bibliographie	477
Editorial	
Point d'orgue, par Jean-Pierre Weibel	479
Carnet des concours	B 131
Expositions	B 132
Congrès	B 132
Divers	B 132

Documentation générale

# Couverture



Les tuiles suisses DURANIT. Le matériel de couverture idéal. En rouge sur notre illustration. Existe également en brun foncé ou anthracite.

Demandez une documentation détaillée à la Maison Eternit SA, 8867 Niederurnen, tél. 058/23 11 11.

## Dans le prochain numéro:

Le nouveau bâtiment administratif Hewlett-Packard SA, à Mevrin/Genève.